

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, FRIDAY, MARCH 12, 1999

OTTAWA, LE VENDREDI 12 MARS 1999

Registration  
SOR/99-124 11 March, 1999

Enregistrement  
DORS/99-124 11 mars 1999

CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT

LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET  
AUTRES SUBSTANCES

### Regulations Amending the Narcotic Control Regulations

### Règlement modifiant le Règlement sur les stupéfiants

P.C. 1999-418 11 March, 1999

C.P. 1999-418 11 mars 1999

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 55(1) of the *Controlled Drugs and Substances Act*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Narcotic Control Regulations*.

Sur recommandation du ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 55(1) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les stupéfiants*, ci-après.

#### REGULATIONS AMENDING THE NARCOTIC CONTROL REGULATIONS

#### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES STUPÉFIANTS

##### AMENDMENTS

##### MODIFICATIONS

1. (1) The portion of subsection 3(1)<sup>1</sup> of the *Narcotic Control Regulations*<sup>2</sup> before paragraph (a) is replaced by the following:

1. (1) Le passage du paragraphe 3(1)<sup>1</sup> du *Règlement sur les stupéfiants*<sup>2</sup>, précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

3. (1) A person is authorized to have a narcotic in his or her possession where the person has obtained the narcotic under these Regulations, in the course of activities performed in connection with the enforcement or administration of an Act or regulation, or from a person who is exempt under section 56 of the Act from the application of subsection 5(1) of the Act with respect to that narcotic, and the person

3. (1) Une personne est autorisée à avoir un stupéfiant en sa possession si elle l'a obtenu en vertu du présent règlement ou lors de l'exercice d'une activité se rapportant à l'application ou à l'exécution d'une loi ou d'un règlement, ou si elle l'a obtenu d'une personne bénéficiant d'une exemption accordée aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à l'application du paragraphe 5(1) de la Loi à ce stupéfiant, et :

(2) Paragraph 3(1)(h) of the Regulations is replaced by the following:

(2) L'alinéa 3(1)(h) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(h) is a person other than a person referred to in paragraph (e) or (f), is exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic and whose possession is for a purpose set out in the exemption; or

(h) qu'elle est une personne non visée aux alinéas e) ou f), qu'elle bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la possession de ce stupéfiant et qu'elle en a la possession aux fins énoncées dans l'exemption; ou

<sup>a</sup> S.C. 1996, c. 19

<sup>1</sup> SOR/97-277

<sup>2</sup> C.R.C., c. 1041

<sup>a</sup> L.C. 1996, ch. 19

<sup>1</sup> DORS/97-277

<sup>2</sup> C.R.C., ch. 1041

**2. (1) Paragraph 24(2)(e)<sup>3</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

(e) a person exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic; or

**(2) Paragraph 24(3)(d)<sup>3</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

(d) a person exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic; or

**(3) Paragraph 24(4)(c)<sup>3</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

(c) a person exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic for a scientific purpose.

**3. Subsection 27(3.1)<sup>4</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

(3.1) Where a licensed dealer has received an order sent through a computer from a remote input device referred to in paragraph (1)(b), the dealer may supply methadone to a hospital employee or to a practitioner in a hospital if that order has been placed by a practitioner exempted under section 56 of the Act with respect to methadone.

**4. (1) Paragraph 31(2)(a)<sup>5</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

(a) if the person is exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic; or

**(2) Paragraphs 31(3)(d) and (e) of the Regulations are replaced by the following:**

(d) a person exempted under section 56 of the Act with respect to methadone; or

(e) a person from whom the pharmacist has received a written order or prescription therefor signed and dated by a practitioner of medicine who is exempted under section 56 of the Act with respect to methadone.

**5. Paragraph 35(b)<sup>4</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

(b) a practitioner authorized by the person in charge of the hospital to sign the order and, in the case of methadone, exempted under section 56 of the Act with respect to methadone.

**6. Subsection 53(3) of the Regulations is replaced by the following:**

(3) No practitioner shall administer, prescribe, give, sell or furnish methadone to any person or animal unless the practitioner has been exempted under section 56 of the Act with respect to methadone.

**7. Subsection 65(5)<sup>4</sup> and (6)<sup>4</sup> of the Regulations are replaced by the following:**

(5) No person in charge of a hospital shall permit methadone to be supplied or administered pursuant to subsection (2) or (3) unless the practitioner referred to in that subsection is exempted under section 56 of the Act with respect to methadone.

(6) A person in charge of a hospital may permit a narcotic to be supplied to a person who is exempted under section 56 of the Act

**2. (1) L'alinéa 24(2)e)<sup>3</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

e) une personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la possession de ce stupéfiant;

**(2) L'alinéa 24(3)d)<sup>3</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

d) une personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la possession de ce stupéfiant; ou

**(3) L'alinéa 24(4)c)<sup>3</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

c) une personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la possession de ce stupéfiant à des fins scientifiques.

**3. Le paragraphe 27(3.1)<sup>4</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(3.1) Le distributeur autorisé qui reçoit une commande envoyée par ordinateur à partir d'un périphérique d'entrée à distance visé à l'alinéa (1)b) peut fournir de la méthadone à l'employé d'un hôpital ou au praticien exerçant dans un hôpital, si cette commande a été faite par un praticien qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la méthadone.

**4. (1) L'alinéa 31(2)a)<sup>5</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

a) toute personne qui bénéficie d'une exemption en vertu de l'article 56 de la Loi relativement à la possession de ce stupéfiant; ou

**(2) Les alinéas 31(3)d) et e) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

d) une personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la méthadone; ou

e) une personne dont il a reçu une commande ou une ordonnance écrites à cet effet, signées et datées par un praticien en médecine qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la méthadone.

**5. L'alinéa 35b)<sup>4</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

b) par un praticien qui est autorisé par le responsable de l'hôpital à signer la commande et, dans le cas de la méthadone, qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la méthadone.

**6. Le paragraphe 53(3) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(3) Il est interdit à un praticien d'administrer, de prescrire, de donner, de vendre ou de fournir de la méthadone à une personne ou à un animal, à moins qu'il bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la méthadone.

**7. Les paragraphes 65(5)<sup>4</sup> et (6)<sup>4</sup> du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

(5) Il est interdit au responsable d'un hôpital de permettre que de la méthadone soit fournie ou administrée en vertu des paragraphes (2) ou (3), à moins que le praticien visé à ces paragraphes bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la méthadone.

(6) Le responsable d'un hôpital peut permettre qu'un stupéfiant soit fourni à la personne qui bénéficie d'une exemption aux

<sup>3</sup> SOR/85-930

<sup>4</sup> SOR/85-588

<sup>5</sup> SOR/81-361

<sup>3</sup> DORS/85-930

<sup>4</sup> DORS/85-588

<sup>5</sup> DORS/81-361

with respect to that narcotic and who is employed in a research laboratory in that hospital for the purpose of research.

**8. (1) Subsections 68(1)<sup>3</sup> and (2) of the Regulations are repealed.**

**(2) Paragraph 68(3)(b) of the Regulations is replaced by the following:**

(b) an agent of that practitioner where the agent is exempted under section 56 of the Act with respect to possession of that narcotic.

**(3) Paragraph 68(4)(a) of the Regulations is replaced by the following:**

(a) for the purpose of identification or analysis thereof, give or deliver that narcotic to a person exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic for that purpose; or

**(4) Paragraph 68(6)(a) of the Regulations is replaced by the following:**

(a) for the purpose of identification or analysis thereof, give or deliver that narcotic to a person exempted under section 56 of the Act with respect to the possession of that narcotic for that purpose; or

**9. The portion of section 69 of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**69.** Every person who is exempted under section 56 of the Act with respect to possession of a narcotic, other than a person to whom a narcotic has been administered, given, furnished, distributed or delivered by a practitioner of medicine exempted under section 56 of the Act from the application of any subsection of section 53 with respect to that narcotic, every practitioner of medicine who has received a narcotic pursuant to subsection 68(3) or (5) and every agent of a practitioner of medicine who has received a narcotic pursuant to subsection 68(3) shall

COMING INTO FORCE

**10. These Regulations come into force on the day on which they are registered.**

#### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the Regulations.)*

##### **Description**

These amendments to the *Food and Drug Regulations* and the *Narcotic Control Regulations* correct problems identified by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations. They include:

- an amendment that formally revokes subsections G.06.001(1) and J.01.033(1) of the *Food and Drug Regulations*. The Committee considers that these subsections are not legally valid and for this reason they are being formally revoked so that they no longer appear in the *Food and Drug Regulations*;
- an amendment that formally revokes subsection 68(1) of the *Narcotic Control Regulations*. The Committee considers that this section is not legally valid and for this reason is being formally revoked so that it no longer appears in the *Narcotic Control Regulations*;

termes de l'article 56 de la Loi relativement à ce stupéfiant et qui est employée dans un laboratoire de recherche de cet hôpital à des fins de recherche.

**8. (1) Les paragraphes 68(1)<sup>3</sup> et (2) du même règlement sont abrogés.**

**(2) L'alinéa 68(3)(b) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

b) au représentant d'un praticien, qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la possession de ce stupéfiant.

**(3) L'alinéa 68(4)(a) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

a) à des fins d'identification ou d'analyse, remettre ce stupéfiant à une personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la possession de ce stupéfiant à ces fins; ou

**(4) L'alinéa 68(6)(a) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

a) à des fins d'identification ou d'analyse, remettre ce stupéfiant à une personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la possession de ce stupéfiant à ces fins; ou

**9. Le passage de l'article 69 du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**69.** Toute personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à la possession d'un stupéfiant, — sauf celle à qui un stupéfiant a été administré, donné, fourni, distribué ou remis par un praticien en médecine bénéficiant d'une exemption aux termes de l'article 56 de la Loi relativement à l'application de tout paragraphe de l'article 53 à ce stupéfiant —, tout praticien en médecine qui a reçu un stupéfiant en vertu des paragraphes 68(3) ou (5) et tout représentant d'un praticien en médecine qui a reçu un stupéfiant en vertu du paragraphe 68(3), doivent :

ENTRÉE EN VIGUEUR

**10. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

#### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)*

##### **Description**

Les changements apportés au *Règlement sur les stupéfiants* et au *Règlement sur les aliments et drogues* visent à corriger des problèmes relevés par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation. Ils prévoient notamment :

- une modification qui abroge formellement les paragraphes G.06.001(1) et J.01.033(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*. Le Comité considère que ces paragraphes ne sont plus légalement valides, raison pour laquelle ils sont formellement abrogés de façon à ce qu'ils ne fassent plus partie du *Règlement sur les aliments et drogues*;
- une modification qui abroge formellement le paragraphe 68(1) du *Règlement sur les stupéfiants*. Le Comité considère que ce paragraphe n'est plus légalement valide, raison pour laquelle il est formellement abrogé de façon à ce qu'il ne fasse plus partie du *Règlement sur les stupéfiants*;

- consequential amendments to the *Narcotic Control Regulations* and to the *Food and Drug Regulations* resulting from the revocation of subsections G.06.001(1) and J.01.033(1) of the *Food and Drug Regulations* and subsection 68(1) of the *Narcotic Control Regulations*. These subsections are cross-referenced in numerous provisions within the *Food and Drug Regulations* and the *Narcotic Control Regulations*. Cross-references to subsections which are being revoked will now refer to section 56 of the *Controlled Drugs and Substances Act*.

The *Controlled Drugs and Substances Act* (CDSA) came into force on May 14, 1997, replacing Parts III and IV of the *Food and Drugs Act* and the *Narcotic Control Act*. Section 44 of the *Interpretation Act* allowed for the existing Regulations, Parts G and J of the *Food and Drug Regulations* and the *Narcotic Control Regulations*, to remain in effect and thereby support the newly enacted CDSA. The four regulatory amendments which accompanied the coming into force order for the CDSA were intended to only make those amendments that were necessary to maintain consistency with the new provisions provided under the CDSA.

Section 63 of the CDSA deemed all authorizations previously issued under subsections G.06.001(1) and J.01.033(1) of the *Food and Drug Regulations* and subsection 68(1) of the *Narcotic Control Regulations* to have been validly issued. Section 56 of the CDSA now grants the authority previously exercised under subsections G.06.001(1) and J.01.033(1) of the *Food and Drug Regulations* and subsection 68(1) of the *Narcotic Control Regulations*.

These corrections are non-substantive and are required in order to maintain accuracy and consistency in the *Food and Drug Regulations* and the *Narcotic Control Regulations*. There is no anticipated impact on industry. There will be minimal impact on the operations of the Therapeutic Products Programme of Health Canada. Administrative changes will be made to implement these regulatory amendments. These amendments correct the present Regulations but do not modify their intent.

Subsection 68(1) of the *Narcotic Control Regulations* and subsections G.06.001(1) and J.01.033(1) of the *Food and Drug Regulations* permit research scientists at Canadian universities to obtain and utilize narcotic, controlled and restricted drugs for use in their scientific research. Approximately 600 such authorizations are issued on an annual basis.

Canadian companies have also obtained authorizations, under these Regulations, to obtain drugs for scientific purposes.

Subsection 68(1) of the *Narcotic Control Regulations* gives authority to practitioners to administer, prescribe, give, sell or furnish methadone to patients in the treatment of opioid dependence and for analgesia purposes. There are approximately 1,000 physicians currently authorized to prescribe this substance in Canada. New authorizations are issued on a daily basis.

These authorizations will now be granted under section 56 of the *Controlled Drugs and Substances Act* (CDSA). Section 56 of the CDSA states that the Minister of Health may, if he deems it necessary for medical or scientific purpose or, if it is in the public interest, exempt any person or any controlled substance from the application of all or any of the provisions of the CDSA.

An exemption from prepublication of these Regulations in the *Canada Gazette*, Part I is requested in order:

- des modifications corrélatives au *Règlement sur les aliments et drogues* et au *Règlement sur les stupéfiants*, rendues nécessaires par l'abrogation des paragraphes G.06.001(1) et J.01.033(1) du *Règlement sur les aliments et drogues* et du paragraphe 68(1) du *Règlement sur les stupéfiants*. Ces paragraphes sont visés par de nombreux renvois coupés dans le *Règlement sur les stupéfiants* et le *Règlement sur les aliments et drogues*. Les dispositions qui renvoyaient aux paragraphes abrogés renvoient maintenant à l'article 56 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*.

La *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (LRDS) est entrée en vigueur le 14 mai 1997. Cette loi remplace les parties III et IV de la *Loi sur les aliments et drogues* et la *Loi sur les stupéfiants*. L'article 44 de la *Loi d'interprétation* permet que les règlements en place, soit les parties G et J du *Règlement sur les aliments et drogues* et le *Règlement sur les stupéfiants*, demeurent en vigueur et, partant, appuient la nouvelle LRDS. Les quatre modifications réglementaires qui accompagnaient le décret stipulant l'entrée en vigueur de la LRDS visaient à assurer la conformité aux nouvelles dispositions prévues par cette loi.

Selon l'article 63 de la LRDS, toutes les autorisations accordées antérieurement en vertu des paragraphes G.06.001(1) et J.01.033(1) du *Règlement sur les aliments et drogues* et 68(1) du *Règlement sur les stupéfiants* sont réputées valides. L'article 56 de la LRDS confère maintenant l'autorité jusque là exercée en vertu des paragraphes G.06.001(1) et J.01.033(1) du *Règlement sur les aliments et drogues* et 68(1) du *Règlement sur les stupéfiants*.

Ces corrections ne portent pas sur le fond mais sont nécessaires pour maintenir l'exactitude et la cohérence du *Règlement sur les aliments et drogues* et du *Règlement sur les stupéfiants*. Aucun impact n'est prévu sur l'industrie. Un impact minime est prévu sur les activités du Programme des produits thérapeutiques de Santé Canada. Des changements administratifs seront apportés afin de mettre ces modifications réglementaires en place. Les modifications apportées corrigent les règlements en vigueur mais ne modifient pas leur intention.

Le paragraphe 68(1) du *Règlement sur les stupéfiants* et les paragraphes G.06.001(1) et J.01.033(1) du *Règlement sur les aliments et drogues* permettent aux chercheurs des universités canadiennes d'obtenir et d'utiliser des stupéfiants et des drogues contrôlées ou d'usage restreint pour les besoins de leur recherche. Environ 600 autorisations en ce sens sont délivrées chaque année.

Des sociétés canadiennes ont également été autorisées, en vertu de ces règlements, à obtenir des drogues à des fins scientifiques.

Le paragraphe 68(1) du *Règlement sur les stupéfiants* autorise les praticiens à administrer, prescrire, donner, vendre ou fournir de la méthadone aux patients pour le traitement de la dépendance aux opiacés ou à des fins analgésiques. Quelque 1 000 médecins sont autorisés actuellement à prescrire cette substance au Canada. De nouvelles autorisations sont délivrées quotidiennement.

Ces autorisations seront maintenant concédées en vertu de l'article 56 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (LRDS). Selon cet article, le ministre de la Santé peut, s'il le juge nécessaire pour des raisons médicales ou scientifiques ou si l'intérêt public est en cause, exempter toute personne ou toute substance contrôlée de l'application des dispositions de la LRDS, en tout ou en partie.

Une exemption de la publication préalable de ces règlements dans la *Gazette du Canada* Partie I est demandée, pour les raisons suivantes :

- to expeditiously correct problems identified by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations with respect to the validity of subsections G.06.001(1) and J.01.033(1) of the *Food and Drug Regulations* and subsection 68(1) of the *Narcotic Control Regulations*;
- to expeditiously make consequential amendments to the *Narcotic Control Regulations* and Part G and Part J of the *Food and Drug Regulations* resulting from the revocation of subsection 68(1) of the *Narcotic Control Regulations* and subsections G.06.001(1) and J.01.033(1) of the *Food and Drug Regulations*;
- to continue to permit research scientists at Canadian universities to obtain and utilize narcotic, controlled and restricted drugs for use in their scientific research;
- to continue to permit Canadian companies who have obtained authorization, under these Regulations, to obtain drugs for scientific purposes;
- to continue to give authority to practitioners to administer, prescribe, give, sell or furnish methadone to patients in the treatment of opioid dependence and for analgesia purposes.

A comprehensive review and rewrite of the *Narcotic Control Regulations* and relevant parts of the *Food and Drug Regulations* as part of a consolidation of all controlled drugs and substances Regulations under the *Controlled Drugs and Substances Act* is tentatively planned for the 2000-2001 fiscal year.

#### **Contact**

Julie Gervais  
Policy Division  
Bureau of Policy and Coordination  
Therapeutic Products Programme  
1600 Scott Street, 2nd Floor  
Address Locator 3102C5  
Ottawa, Ontario  
K1A 0L2  
Telephone: (613) 952-3601  
FAX: (613) 941-6458  
E-mail: julie\_gervais@hc-sc.gc.ca

- afin de corriger promptement les problèmes relevés par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation relativement à la validité des paragraphes G.06.001(1) et J.01.033(1) du *Règlement sur les aliments et drogues* et du paragraphe 68(1) du *Règlement sur les stupéfiants*;
- afin d'apporter promptement les modifications corrélatives au *Règlement sur les stupéfiants* et aux parties G et J du *Règlement sur les aliments et drogues* rendues nécessaires par l'abrogation du paragraphe 68(1) du *Règlement sur les stupéfiants* et des paragraphes G.06.001(1) et J.01.033(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*;
- afin de continuer à permettre aux chercheurs des universités canadiennes d'obtenir et d'utiliser des stupéfiants et des drogues contrôlées ou d'usage restreint pour les besoins de leur recherche;
- afin de continuer à permettre aux sociétés canadiennes détenant une autorisation en vertu de ces règlements d'obtenir des drogues à des fins scientifiques;
- afin de continuer à autoriser les praticiens à administrer, prescrire, donner, vendre ou fournir de la méthadone aux patients pour le traitement de la dépendance aux opiacés ou à des fins analgésiques.

Le *Règlement sur les stupéfiants* et les parties pertinentes du *Règlement sur les aliments et drogues* seront examinés à fond, et leur libellé entièrement repris, dans le cadre de l'harmonisation des règlements sur les drogues et substances contrôlées pris en application de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*. L'activité est prévue provisoirement pour l'exercice 2000-2001.

#### **Personne-ressource**

Julie Gervais  
Division des politiques  
Bureau des politiques et de la coordination  
Programme des produits thérapeutiques  
1600, rue Scott, 2<sup>e</sup> étage  
Indice de l'adresse 3102C5  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0L2  
Téléphone : (613) 952-3601  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 941-6458  
Adresse électronique : julie\_gervais@hc-sc.gc.ca

Registration  
SOR/99-125 11 March, 1999

Enregistrement  
DORS/99-125 11 mars 1999

FOOD AND DRUGS ACT  
CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES  
LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES DROGUES ET AUTRES  
SUBSTANCES

**Regulations Amending the Food and Drug  
Regulations (Repeal of ministerial authorization,  
1179)**

**Règlement modifiant le Règlement sur les aliments  
et drogues (abrogation des autorisations  
ministérielles, 1179)**

P.C. 1999-419 11 March, 1999

C.P. 1999-419 11 mars 1999

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 30(1) of the *Food and Drugs Act* and subsection 55(1) of the *Controlled Drugs and Substances Act*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Food and Drug Regulations (Repeal of ministerial authorization, 1179)*.

Sur recommandation du ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 30(1) de la *Loi sur les aliments et drogues* et du paragraphe 55(1) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (abrogation des autorisations ministérielles, 1179)*, ci-après.

**REGULATIONS AMENDING THE FOOD AND DRUG  
REGULATIONS (REPEAL OF MINISTERIAL  
AUTHORIZATION, 1179)**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES  
ALIMENTS ET DROGUES (ABROGATION DES  
AUTORISATIONS MINISTÉRIELLES, 1179)**

AMENDMENTS

MODIFICATIONS

**1. (1) The portion of subsection G.01.002(1)<sup>1</sup> of the *Food and Drug Regulations*<sup>2</sup> before paragraph (a) is replaced by the following:**

**1. (1) Le passage du paragraphe G.01.002(1)<sup>1</sup> du *Règlement sur les aliments et drogues*<sup>2</sup> précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**G.01.002.** (1) A person is authorized to have a controlled drug set out in any of items 1 to 3 of Part I of the schedule to this Part in his or her possession where the person has obtained the controlled drug under these Regulations, in the course of activities performed in connection with the enforcement or administration of an Act or regulation, or from a person who is exempt under section 56 of the *Controlled Drugs and Substances Act* from the application of subsection 5(1) of that Act with respect to that controlled drug, and the person

**G.01.002.** (1) Une personne est autorisée à avoir en sa possession une drogue contrôlée mentionnée aux articles 1, 2 ou 3 de la partie I de l'annexe de la présente partie si elle l'a obtenue en vertu du présent règlement ou lors de l'exercice d'une activité se rapportant à l'application ou à l'exécution d'une loi ou d'un règlement, ou si elle l'a obtenue d'une personne bénéficiant d'une exemption accordée aux termes de l'article 56 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* relativement à l'application du paragraphe 5(1) de cette loi à cette drogue contrôlée, et que, selon le cas :

**(2) Paragraphs G.01.002(1)(e) and (f)<sup>1</sup> are replaced by the following:**

**(2) Les alinéas G.01.002(1)(e) et (f)<sup>1</sup> du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

(e) is a practitioner of medicine who received the controlled drug under subsection G.06.001(3) or (4) and whose possession is for a purpose referred to in subsection G.06.001(5);

e) elle est un praticien en médecine qui a reçu cette drogue contrôlée en vertu des paragraphes G.06.001(3) ou (4) et qui l'a en sa possession à l'une des fins énoncées au paragraphe G.06.001(5);

(f) is an agent of a practitioner of medicine who received the controlled drug under subsection G.06.001(3) and whose possession is for the purpose of complying with subsection G.06.001(4);

f) elle est un représentant d'un praticien en médecine qui a reçu cette drogue contrôlée en vertu du paragraphe G.06.001(3) et qui l'a en sa possession à la seule fin de se conformer au paragraphe G.06.001(4);

**(3) Paragraph G.01.002(1)(h)<sup>1</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

**(3) L'alinéa G.01.002(1)(h)<sup>1</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(h) is a person other than a person referred to in paragraph (e) or (f), is exempted under section 56 of the *Controlled Drugs and Substances Act* with respect to possession of that controlled drug and whose possession is for a purpose set out in the exemption; or

h) elle est une personne non visée aux alinéas e) ou f), elle bénéficie d'une exemption accordée aux termes de l'article 56 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* relativement à la possession de cette drogue contrôlée et elle en a la possession aux fins énoncées dans l'exemption;

<sup>a</sup> S.C. 1996, c. 19

<sup>1</sup> SOR/97-515

<sup>2</sup> C.R.C., c. 870

<sup>a</sup> L.C. 1996, ch. 19

<sup>1</sup> DORS/97-515

<sup>2</sup> C.R.C., ch. 870

**2. Paragraph G.02.024(f)<sup>3</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

(f) person who has been granted an exemption under section 56 of the *Controlled Drugs and Substances Act* with respect to the possession of a controlled drug.

**3. Paragraph G.03.014(d)<sup>3</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

(d) a person exempted under section 56 of the *Controlled Drugs and Substances Act* with respect to that controlled drug, supply to that person such quantity of that drug as is specified in that order.

**4. Subsection G.04.001(2) of the Regulations is replaced by the following:**

(2) Subject to subsections (3) and (4) and to an exemption granted under section 56 of the *Controlled Drugs and Substances Act* with respect to the administration of the controlled drug specified in the exemption, no practitioner shall administer a controlled drug to any person or animal.

**5. (1) Subsections G.06.001(1) and (2) of the Regulations are repealed.**

**(2) Paragraph G.06.001(3)(b) of the Regulations is replaced by the following:**

(b) an agent of a practitioner of medicine, where the agent has been exempted under section 56 of the *Controlled Drugs and Substances Act* with respect to the possession of that controlled drug.

**(3) Paragraph G.06.001(5)(a) of the Regulations is replaced by the following:**

(a) for the purpose of identification or analysis thereof, to a person exempted under section 56 of the *Controlled Drugs and Substances Act* with respect to the possession of that controlled drug for that purpose; or

**6. The portion of section G.06.002 of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**G.06.002.** Every person who is exempted under section 56 of the *Controlled Drugs and Substances Act* with respect to the possession or administration, as the case may be, of a controlled drug shall

**7. Paragraph J.01.002(1)(d)<sup>4</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

(d) a person exempted under section 56 of the *Controlled Drugs and Substances Act* with respect to that restricted drug.

**8. (1) Subsections J.01.033(1) and (2) of the Regulations are repealed.**

**(2) Paragraph J.01.033(3)(b) of the Regulations is replaced by the following:**

(b) an agent of a practitioner, where the agent has been exempted under section 56 of the *Controlled Drugs and Substances Act* with respect to the possession of that restricted drug for that purpose.

**2. L'alinéa G.02.024f)<sup>3</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

f) une personne qui bénéficie d'une exemption accordée aux termes de l'article 56 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* relativement à la possession d'une drogue contrôlée.

**3. L'alinéa G.03.014d)<sup>3</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

d) par une personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* relativement à cette drogue, fournir à cette dernière la quantité de drogue demandée.

**4. Le paragraphe G.04.001(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(2) Sous réserve des paragraphes (3) et (4) et d'une exemption dont il bénéficie aux termes de l'article 56 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* relativement à l'administration de la drogue contrôlée qui est nommée dans l'exemption, il est interdit à tout praticien d'administrer une drogue contrôlée à une personne ou à un animal.

**5. (1) Les paragraphes G.06.001(1) et (2) du même règlement sont abrogés.**

**(2) L'alinéa G.06.001(3)b) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

b) à un représentant d'un praticien en médecine qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* relativement à la possession d'une telle drogue contrôlée.

**(3) L'alinéa G.06.001(5)a) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

a) à des fins d'identification ou d'analyse, à une personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* relativement la possession d'une telle drogue à ces fins; ou

**6. Le passage de l'article G.06.002 du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**G.06.002.** Toute personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* relativement à la possession ou à l'administration d'une drogue contrôlée doit :

**7. L'alinéa J.01.002(1)d)<sup>4</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

d) une personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* relativement à une telle drogue.

**8. (1) Les paragraphes J.01.033(1) et (2) du même règlement sont abrogés.**

**(2) L'alinéa J.01.033(3)b) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

b) à un représentant d'un praticien qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* relativement à la possession d'une telle drogue à ces fins.

<sup>3</sup> SOR/85-550

<sup>4</sup> SOR/97-228

<sup>3</sup> DORS/85-550

<sup>4</sup> DORS/97-228

**(3) Paragraph J.01.033(5)(a) of the Regulations is replaced by the following:**

(a) for the purpose of identification or analysis thereof, to a person exempted under section 56 of the *Controlled Drugs and Substances Act* with respect to the possession of that restricted drug for that purpose; or

**(4) Subsection J.01.033(6) of the Regulations is replaced by the following:**

(6) Sections J.01.021 and J.01.022 apply with such modifications as the circumstances may require to every person who has received a restricted drug pursuant to this section other than a person to whom a restricted drug has been administered pursuant to an exemption granted under section 56 of the *Controlled Drugs and Substances Act* with respect to the administration of that drug.

COMING INTO FORCE

**9. These Regulations come into force on the day on which they are registered.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 3, following SOR/99-124.**

**(3) L'alinéa J.01.033(5)a) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

a) aux fins d'identification ou d'analyse, à une personne qui bénéficie d'une exemption aux termes de l'article 56 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* relativement à la possession d'une telle drogue à ces fins; ou

**(4) Le paragraphe J.01.033(6) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(6) Les articles J.01.021 et J.01.022 s'appliquent, compte tenu des modifications nécessaires, à toute personne qui a reçu une drogue d'usage restreint aux termes du présent article, à l'exception d'une personne à laquelle une telle drogue a été administrée aux termes d'une exemption accordée en vertu de l'article 56 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* relativement à l'administration de cette drogue.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**9. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 3, suite au DORS/99-124.**





*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9